

Gold Lines: All Chairs etc. can be supplied decorated with plain sunk gold lines, and many suitable designs with a more elaborate gold ornamentation at an extra charge as per price-list (page 4).

Wood & Iron Tenons: All front legs are as a rule fitted with Wood Tenons (without extra charge), but can instead also be fitted (for export) with Iron Tenons at an extra charge as per price-list (page 3).

Screws: The screwing together of Chairs, Armchairs and Settees is done in the following manner.

Seats and backs:

- a) in the case of fitted up furniture, packed in straw, by means of invisible screws.
- b) In the case of (K. D.) knocked down furniture for export by means of two bolts and nuts.

Rings to legs:

- a) either by means of ordinary screws or
- b) by 4 bolts and nuts.

The last mentioned method (b) (2 bolts and nuts for the seat and 4 for the ring) is known as "6 bolts and nuts" and necessitates an extra charge as per price-list (page 3).

Packing: Fitted up goods to be sent by rail (within Europe) are all packed and protected by straw bands. Export goods (knocked down) are packed in cases or bales for overseas transport, with straw and paper; parts are all numbered and the necessary screws are enclosed.

Upholstering: Prices of chairs etc. illustrated upholstered are to be understood for the Frames only. All upholstering extra. Patterns and Estimates for Upholstering can be had on application.

Note: We expressly reserve to ourselves the right to deviate where we think necessary from the particulars as shown in this catalogue, and also with regard to the measurements. Such small alterations are often introduced to improve the appearance of our goods which is our continual desire.

In Ordering Please State: Exact Number as per catalogue, colour and in the case of chairs etc. eventual wishes with regard to the kind of seat, braces, special leg connections etc. Failing special instructions, goods will be supplied as per illustrations in the Catalogue, respectively in a way which is represented by the normal price without extras.



Préface.

Mesures des Sièges: Les nombres indiqués dans le catalogue au-dessous du numéro signifient les mesures du siège:

Espèce des Sièges: Les meubles portés sur le catalogue avec siège canné, peuvent être livrés avec siège en bois contreplaqué dans n'importe quel dessin de la page 3 et 4 du catalogue et inversement.
N. B. Les meubles figurant au catalogue avec siège et dossier contreplaqués, sont toujours livrés avec le dessin représenté par la gravure.

Couleurs: Nos meubles sont fabriqués en bois de hêtre massif et peuvent être livrés dans différentes teintes; nous envoyons sur demande une carte d'échantillons de couleurs.

Pour les teintes courantes foncées, comme p. e. noyer, noir, acajou etc. aucune majoration n'est comptée.

Les teintes claires: nature, chêne, etc. ainsi que les teintes spéciales sont sujettes à une majoration (voir tarif page 4).

Contreforts peuvent s'adapter à presque toutes les chaises (voir tarif page 3 pour majoration).

Jonctions: Les chaises etc. figurant au catalogue avec cercle (jonction L1) peuvent être livrées en général avec une des jonctions suivantes: L2, L3, L4 ou L7 (voir tarif page 2 pour majoration).

Accoudoirs peuvent s'adapter aux bras de presque tous les fauteuils et canapés (voir tarif page 3 pour majoration).

Frontons sculptés peuvent s'adapter à presque toutes les chaises, fauteuils, canapés et berceuses (voir page 3 pour majorations).

N. B. Tous les prix de la liste s'entendent pour les meubles exactement comme représentés par la gravure; aucune majoration pour contreforts, jonctions L2, L3, L4 et L7, accoudoirs et frontons sculptés n'est chargée aux meubles qui figurent déjà au catalogue avec ces accessoires et dont les prix comprennent déjà les majorations y relatives.

Filets gravés: Tous les meubles peuvent être livrés avec des filets gravés et la plupart avec un décor plus riche (voir tarif page 4 pour majoration).

Chevilles en bois et en fer: Les pieds de devant sont à l'ordinaire munis de chevilles en bois (sans majoration), mais (pour l'exportation) ils peuvent être aussi munis de chevilles en fer moyennant la majoration selon tarif (voir page 3).

Vis: Les chaises, fauteuils et canapés sont assemblés généralement de la façon suivante:

Siège avec dossier:

- a) les meubles montés emballés en paille avec des tirefonds;
- b) les meubles démontés pour l'exportation avec 2 boulons.

Cercle avec les pieds:

- a) soit avec des vis ordinaires;
- b) soit avec 4 boulons.

Cette dernière exécution „b“ (2 boulons pour le siège et 4 boulons pour le cercle) est nommée „avec 6 boulons“ et exige une majoration selon tarif (voir page 3).

Emballage: Pour les transports par chemin de fer (en Europe) les meubles sont montés et emballés en paille. Pour les transports outremer les meubles sont démontés et emballés en caisses ou ballots contenant les vis nécessaires au montage, toutes les parties numérotées.

Meubles garnis: Les prix de ces meubles s'entendent toujours pour les vides cadres „à garnir“, c'est à dire, sans aucune garniture.

Remarque: Nous nous réservons expressément le droit d'apporter à nos meubles de légères modifications qui seraient jugées indispensables pour améliorer la fabrication.

Pour chaque commande nous vous prions d'indiquer: Le numéro exact du catalogue, la couleur, siège bois ou canné etc. etc. et bien spécifier si vous désirez des contreforts, des jonctions spéciales etc. Faute d'indications précises, nous livrons toujours selon le modèle du catalogue, c'est à dire dans l'exécution qui correspond au prix normal sans majoration.



Advertencias Preliminares.

Medidas de asiento: Las cifras indicadas en el catálogo por debajo de los números significan las medidas de los asientos.

Clase de asiento: Los muebles que figuran en los grabados con asiento de rejilla se fabrican también con asiento de madera y llevarán uno de los dibujos reproducidos en las páginas 3 y 4 de este catálogo y viceversa.